

E7 - The Akashic Tower Wants to Experiment

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:03] (Flashback) Sitri

Krai...

[00:04] (Flashback) Krai

Yes?

[00:05] (Flashback) Sitri

I think I want to fill a role that our group is lacking.

[00:09] (Flashback) Krai

Why's that?

[00:11] (Flashback) Sitri

If I do that, we could all have fun being hunters...

[00:15] Liz

Jeez.

[00:20] (Flashback) Sitri

I don't have a particularly strong body.

[00:28] (Flashback) Krai

Then maybe it'll be a good fit for you.

[00:32] (Flashback) Krai

Becoming an alchemist.

[00:36] Sitri

The thing with Sitri's Slime is that the speed of its evolution,

[00:40] Sitri

the ability to adapt to its environment, has been greatly improved.

[00:44] Sitri

But it's still a failure.

[00:46] Krai

It is?

[00:47] Sitri

Don't worry.

[00:50] Sitri

I adjusted it so
it won't attack the two of us.

[00:54] Krai

Oh.

[00:55] Krai

So you and I are safe?

[00:57] Sitri

Yes.

[00:59] Krai(M)

Wait, only us?

[01:01] Sitri

Even if it could get out of
the metalium alloy capsule,

[01:05] Sitri

it couldn't get out of this safe because
of the dimensional misalignment.

[01:08] Krai

Uh, Sitri?

[01:11] Sitri

The slime got out of the capsule and
escaped when you opened the safe.

[01:17] Sitri

Is that the right answer?

[01:18] Krai

Huh?

[01:20] Sitri

The room has no vents or pipes.

[01:25] Sitri

Being a slime, it should still
instinctively prefer high humidity.

[01:29] Sitri

And so it escaped through this drain.

[01:33] Sitri

Is that the right answer?

[01:34] Krai

Yeah, that's right.

[01:37] Krai(M)

*So you're saying a slime that has the
power to destroy the entire capital*

[01:40] Krai(M)

was oozing around this room?

[01:42] Krai(M)

I think I'm going to puke.

[01:45] Sitri

Please leave this matter to me.

[01:49] Krai

Are you sure?

[01:50] Sitri

Yes.

[01:51] Sitri

And then, there's another matter...

[01:53] Krai

Another matter?

[01:54] Narrator

*We are now in the golden age
of the treasure hunters!*

[01:59] Narrator

*Amid the sparkling talent on
display in the capital of Zebrudia,*

[02:02] Narrator

*there was one man who stood
out amongst all others!*

[02:05] Narrator

His name is Krai Andrey.

[02:08] Sitri

The White Wolf's Den.

[02:10] Krai

Huh?

[02:11] Narrator

*This is an epic tale
full of glory and agony,*

[02:13] Narrator

*of how he became renowned
for being the leader*

[02:16] Narrator

*of the strongest party he founded
with his childhood friends,*

[02:18] Narrator

and also the master of the strongest clan!

[02:23] Sitri

If we don't do something,

[02:25] Sitri

the entire investigation team
will likely be wiped out.

[02:27] Krai

What?!

[03:40] Sven

For ranged attacks, hunters
naturally resort to magic.

[03:44] Sven

But I deliberately chose the bow instead!

SIGN Episode 07

SIGN The Akashic Tower Wants to Experiment

[03:47] Krai

"The Akashic Tower Wants to Experiment."

SIGN Let This Grieving Soul Retire

[04:19] Narrator

*Nothing in the White Wolf's Den
treasure vault seems normal anymore.*

[04:23] Narrator

*Elite hunters from Steps and
the Association*

[04:25] Narrator

*have been dispatched in order
to conduct a large scale investigation.*

[04:28] Narrator

*In turn, the secret organization Akashic Tower
readies itself to deal a decisive blow.*

[04:34] Narrator

*Is a brutal clash between the two
factions inescapable fate?*

[04:39] Narrator

*And then there's our Krai Andrey,
who really doesn't want to get involved.*

[04:43] Narrator

*His ingenious scheme is to be
steadfast in not doing anything.*

[04:47] Narrator

Is that really all right?

[04:53] Lyle

Good work, Sven.

[04:54] Sven

Thanks.

[04:55] Lyle

How's it looking?

[04:56] Sven

Doesn't look like anything's
happening right now.

[04:59] Sven

Is anyone coming to take command?

[05:02] Sven

I don't mind if people
do their own thing,

[05:05] Sven

but we have so many of them...

[05:07] Lyle

Krai said to follow the
command of the Crosses.

[05:11] Sven

Not surprised he isn't showing up,

[05:14] Sven

but where's Liz?

[05:15] Sven

I know she wanted to come.

[05:17] Lyle

Krai ended up commandeering her and Tino.

[05:20] Lyle

Looks like he's got a job
for them somewhere else.

[05:22] Sven

That's good.

[05:24] Sven

Would've been impossible to coordinate
anything with Stifled Shadow around.

[05:28] Lyle

You got that right.

[05:29] Sven

All right, then.

[05:31] Sven

Okay! Gather around!

[05:32] Sven

Let's talk strategy!

[05:37] Sven

Anyone here ever had a serious
battle against slimes?

[05:42] StepsHunter1

No.

[05:42] StepsHunter2

Nope.

[05:43] StepsHunter3

Have not.

[05:44] StepsHunter4

Never done that.

[05:46] EAHunter1

Are they even something
you can have a proper battle with?

[05:49] EAHunter2

I've stepped on some and
squashed them without noticing.

[05:52] Sven

Did anyone bring anything
useful against slimes?

[05:55] StepsHunter1

Slimes are weak against slashes.

[05:57] StepsHunter1

My normal sword will do!

[05:59] StepsHunter2

They're also weak against blunt weapons!

[06:01] StepsHunter2

I've got my hammer!

[06:03] StepsHunter3

They're weak against magic, too!

[06:04] StepsHunter3

My magic flame can take
them out in one shot.

[06:07] EAHunter3

Or my wind magic.

[06:08] EAHunter4

I've brought this anti-slime spray.

[06:11] EAHunter4

It was only 700 gil, so I
have no idea if it works.

[06:14] EAHunter6

I'll crush them with my shield!

[06:16] Lyle

I guess it's not surprising.

[06:18] Lyle

Even civilians see slimes
as harmless creatures.

[06:21] Lyle

So telling us to be wary
of them is a bit much...

[06:24] Sven

You're right.

[06:25] Sven

Did he say anything else?

[06:27] Lyle

Just that it's not a normal slime.

[06:30] Sven

Damn it.

[06:32] Sven

Why does he always have to be
so stingy with information?

[06:36] Sven

It's always the same thing...

[06:36] Gein

This is stupid.

[06:38] Gein

Let's hurry up and get back to exploring.

[06:41] Gein

If you're so afraid of the slime,
we'll take care of it.

[06:45] Gein

If it even appears, that is.

[06:48] Hunters

Uh-huh.

[06:49] Hunters

He doesn't get it.

[06:50] Hunters

That's too bad.

[06:51] Gein

Wh-Why are you looking at me like that?!

[06:53] Sven

You don't get it, do you?

[06:55] Sven

Everybody thinks you'll
be the first to fall.

[06:58] Gein

What did you say?

[06:59] Sven

Just for the record.

[07:01] Sven

I tried to stop you.

[07:03] Sven

You got that?

[07:05] Sven

Just don't die in vain.

[07:07] Sven

Leave some clues.

[07:08] Sven

We'll avenge you.

[07:10] Gein

You're all freaking crazy!

[07:13] Gein

Blindly believing the words of
some guy who's not even here!

[07:19] Talia

Excuse me!

[07:20] Sven

Yes? A question?

[07:23] Talia

I'm an alchemist.

[07:25] Talia

My name is Talia Wydman.

[07:26] Sven

An alchemist?

[07:28] Lyle

I didn't know our clan had
an alchemist besides Sitri.

[07:31] Talia

I was with Sitri in the clan's laboratory.

[07:36] Talia

We were doing research on the potential of slimes together.

[07:40] Sven

Then do you know their weak points?

[07:44] Talia

This is a potion Sitri created that kills slimes.

[07:50] Talia

It won't have an effect on anything else,

[07:52] Talia

but if anything is related to them, it'll most likely kill it, too.

[08:02] Noctus

The time has come.

[08:04] Sophia

Yes.

[08:05] Sophia

Your research is powerful.

[08:07] Sophia

With our preparations, there is no chance of failure.

[08:12] Sophia

We're facing less than a hundred hunters, and only a few even have second names.

[08:16] Sophia

It shouldn't be a problem to eliminate them.

[08:18] Noctus

How do you intend to make your first move?

[08:21] Sophia

Right. First, I will...

[08:23] Sven

Listen up!

[08:24] Sven

We'll start taking control of the interior in parties.

[08:27] Sven

Be meticulously aware of everything!

[08:29] Sven

We'll use whistles to communicate.

[08:32] Sven

If there's an emergency, or if you discover something, make a sound!

[08:35] Sven

Everybody who's not assigned to the interior is on rescue duty!

[08:38] Sven

Be on standby outside, and keep an eye on the surrounding area as well!

[08:43] Sven

Give it everything you've got and charge!

[08:47] Sven

Run roughshod over them!

[08:48] Sven

Leave your footsteps!

[08:50] Sven

Let's all come back alive
and tell our dumbass master

[08:54] Sven

that we eat these kinds
of trials for breakfast!

[09:06] Sven

Only wolf knights, huh?

[09:08] Lyle

I didn't expect to find nothing at all.

[09:11] Marietta

Only the already reported fact
that the phantoms are stronger...

[09:20] Lyle

Has Krai's insight become clouded?

[09:22] Marietta

At this rate, if nothing happens...

[09:25] Sven

It means that we were lucky.

[09:27] Gein

If you hadn't given us useless orders,
this would have been over hours ago.

[09:32] Sven

Save your complaints for after.

[09:34] Sven

If you just got back stay put.

[09:38] Gein

You better go pray to your precious master,
who couldn't even bother to show up!

[09:43] Sven

Hey. Don't go off on your own.

[09:45] Gein

Shut up!

[09:46] Gein

I'm taking a leak!

[09:48] Sven

Sheesh.

[09:50] Henrik

I don't know Krai very well,

but I know I trust you, Sven.

[09:57] Sven

Then I guess I better stay worthy
of that and pray to our master.

[10:02] Gein

Damn it.

[10:03] Gein

This is so stupid.

[10:09] Gein

Damn it.

[10:11] Gein

Didn't expect Obsidian Cross to be
such a pack of spineless cowards.

[10:15] Gein

Thousand Tricks, my ass. This is ridiculous.

[10:18] Gein

If it were Ark Rodin, that'd be one thing,

[10:20] Gein

but this guy's kicking back in the capital,
predicting what'll happen here?

[10:24] Gein

What a joke.

[10:36] Gein

Was that a wolf knight?

[10:47] Hos

Is this really the right move?

[10:49] Hos

We're up against close to a hundred hunters.

[10:52] Tage

That experiment freak.

[10:54] Tage

Just because she's our mentor's favorite...

[10:56] Tage

She can barely even use magic!

[11:00] Hos

"Whatever you do, don't fail,"

[11:03] Hos

she said.

[11:04] Tage

As if that needs to be said!

[11:06] Tage

Let's get this forced transmogrification
using mana material over with.

[11:11] Hos

Yes.

[11:14] Tage

What the...

[11:15] Gein

I'm a hunter!

[11:27] Gein

Why you...

[11:34] Gein

Damn it!

[11:36] Gein

That hurts!

[11:40] Gein

Why you...

[11:41] Gein

You bastard!

[11:44] Tage

Why... are you here...

[11:47] Tage

Is Thousand Tricks behind this again?

[11:49] Gein

He's not here!

[11:50] Gein

All of this is coming from me!

[11:55] Hos

I see. So Thousand Tricks isn't here, eh?

[12:00] Gein

You!

[12:02] Gein

What the hell are you doing?

[12:05] Tage

Do it, Hos.

[12:07] Gein

Do what?

[12:30] Hos

The body of this phantom underwent
a forced transmutation.

[12:33] Hos

It will desire highly
concentrated mana material.

[12:37] Gein

What?

[12:40] Tage

Now, between us and you...

[12:42] Tage

I wonder who has absorbed
more mana material.

[12:47] Gein

This thing is bad news.

[12:55] Henrik

What is it?

[12:57] Sven

That's the whistle.

[12:58] Henrik

You heard it?

[13:00] Sven

That was one blow of the whistle!

[13:01] Sven

Everyone on alert!

[13:03] Sven

Call everyone back out!

[13:04] Sven

It's outside!

[13:15] Sven(M)

What are we going to face?

[13:19] Sven

Hey, where's Gein?

[13:21] Treble

He hasn't come back yet.

[13:22] Sven

What?

[13:33] Gein

It's a monster!

[13:35] Treble

Gein?

[13:36] Treble

You... Your arm!

[13:38] Gein

Thousand Tricks was telling the truth!

[13:40] Gein

It's a slime!

[14:01] Marietta

A slime?

[14:03] Talia

I've never seen a slime like that!

[14:06] Sven

Don't stop moving!

[14:07] Sven

It's slow to act.

[14:08] Sven

Mages, keep it contained!

[14:16] Sven

First, we stop it from advancing.

[14:29] Sven

Henrik, help Gein!

[14:31] Henrik

Yes, sir!

[14:34] Henrik

Please let me see.

[14:37] Sven

What happened?

[14:39] Gein

These weird guys injected
something into a wolf knight.

[14:42] Gein

Then it turned into slime.

[14:44] Gein

Thousand Tricks' words were true.

[14:49] Sven

Get back.

[14:53] Marietta

That's impossible.

[14:54] Marietta

It's unscathed?

[14:55] Sven

Goddamn Krai.

[14:57] Sven

How is *this* a slime?!

[15:01] Sven

Screw you!

[15:08] Sven

This can't be.

[15:09] Sven

How are both physical and
magical attacks ineffective?

[15:12] Lyle

What should we do?

[15:13] Sven

Well, just escaping in
the nick of time won't do.

[15:16] Sven

We can't let this thing run loose.

[15:22] Sven

Don't let it get close to you!

[15:23] Sven

If it attacks you, focus on evading!

[15:25] Sven

Let's box it in! It's slow!

[15:28] Sven

Put everything you've got into this!

[15:31] Sven

Talia!

[15:34] Sven

I'll do it.

[15:36] Talia

If it touches the liquid inside,

[15:38] Talia

the slime should self-destruct. I think.

[15:41] Sven

Got it.

[15:42] Talia

Thank you!

[15:43] Sven

Hey, you! This way!

[15:49] Lyle

It jumped?!

[15:50] Marietta

Sven!

[15:52] Sven

Don't underestimate me.

[15:57] Sven

There it is!

[16:07] Sven

Die, freaking slime!

[16:15] Sven

Damn it!

[16:17] Sven

I knew it wasn't really a slime!

[16:20] Sven

Screw you, Krai!

[16:23] Talia

O-Oh, no...

[16:25] Sven

Damn it!

[16:27] Lyle

That reminds me.

[16:28] Lyle

Krai did say it was something slime-*like*.

[16:30] Sven

"*Like*"?!

[16:32] Sven

He needs to quit thinking the Grievors are the norm when they can brute-force anything!

[16:38] Sven

How many times is he going to almost get us killed?!

[16:42] Sitri

It nullifies magic.

[16:44] Sven

Huh? Nullifies magic?!

[16:48] Sven

Sitri?

[16:49] Sven

What the hell are you doing here?

[16:51] Sitri

Krai told me things were probably getting pretty bad here.

[16:55] (Flashback) Sitri

Krai.

[16:57] (Flashback) Sitri

Please believe in me and let me take charge!

[17:01] (Flashback) Sitri

Please.

[17:03] Sitri

Tremendous amounts of magic swirl around its exterior,

[17:06] Sitri

forming a powerful force field.

[17:09] Sitri

That's what's deflecting your arrows and nullifying other magic.

[17:12] Sitri

I haven't seen a phantom this strong before,

[17:14] Sitri

not even in a level 8 treasure vault.

[17:17] Sitri

It is extremely interesting.

[17:21] Sitri

Its body is melting...?

[17:23] Sitri

The mana material composing the phantom is forcibly being changed into magical power.

[17:29] Sitri

Which means...

[17:31] Sven

Hey, Sitri!

[17:34] Sitri

It's trying to replenish its melted body by absorbing additional mana material?

[17:39] Sitri

Is that why it's trying to eat me,

[17:40] Sitri

because I've absorbed more mana material than anyone else here?

[17:45] Sitri

Poor thing.

[17:47] Sitri

This experiment is a failure.

[17:50] Sven

It's too dangerous!

[17:51] Sven

Fall back for now!

[17:52] Sitri

I appreciate the concern, Sven.

[17:57] Sitri

But how about this?

[18:00] Sven

What?

[18:02] Sitri

There!

[18:04] Sitri

Please shoot it!

[18:16] Sven

What did you throw?

[18:18] Sitri

Anti-mana metal.

[18:20] Gark

Is it done?

[18:22] Sven

Branch Manager Gark?

[18:23] Sven

Why are you dressed like that?

[18:28] Sitri

He gave me a ride.

[18:31] Sitri

I can't run like my sister can.

[18:34] Sven

What is all this?

[18:35] Sitri

Let me give you a proper explanation.

[18:37] Sitri

I have an idea about what this phenomenon might be and who's pulling the strings.

[18:44] Noctus

She defeated the transmogrified phantom that easily?!

[18:48] Noctus

Sitri Smart.

[18:50] Noctus

The one Sophia said was on our tail...

[18:54] Noctus

She managed to understand the nature of the transmogrification potion?

[18:59] Sven

The Akashic Tower?

[19:00] Lyle

You're saying they're conducting research on how to control treasure vaults at will?

[19:04] Adoria

Impossible!

[19:05] Adoria

Noctus Cochlear... The Master of Mages, was permanently banished.

[19:10] Adoria

There's no way he's in the empire!

[19:12] Sitri

I wasn't expecting you to believe me.

[19:15] Sitri

That's why I've been chasing after the Master of Mages by myself.

[19:19] Sitri

There are already anomalies occurring in the treasure vaults.

[19:22] Sitri

I assume the previous phantom was a by-product of their experiments.

[19:27] Talia

Uh, Sitri?

[19:29] Sitri

Talia!

[19:30] Talia

Doesn't that mean they have some sort of equipment underground?

[19:33] Sitri

Right.

[19:34] Sitri

Good thinking.

[19:36] Sitri

They would need large-scale equipment to carry this out.

[19:40] Sitri

That's the heart of his research.

[19:42] Sitri

Which means that they are already prepared for battle.

[19:47] Sitri

We'll interrogate the mages that Gein captured.

[19:50] Sitri

I don't think this will be the only monster of that type we encounter.

[19:53] Mariet

But if you have that stick
you threw earlier—

[19:55] Sitri

I'm sorry.

[19:57] Sitri

That was all of my anti-mana metal.

[19:59] Sitri

I never imagined we'd face
something like this.

[20:02] Sven

Krai didn't tell you?

[20:04] Sitri

Tell me what?

[20:05] Sven

Damn him. Not again.

[20:08] Sitri

But we can do this.

[20:10] Sitri

I'll do the analysis.

[20:12] Sitri

It shouldn't be too difficult
with this many hunters.

[20:15] Sitri

I'm not Krai, but I'll give it my best.

[20:18] Sitri

I cannot fight at all,

[20:21] Sitri

so please lend me your strength.

[20:27] Henrik

She's such a steadfast person.

[20:29] Sven

You mean Sitri?

[20:30] Henrik

"I cannot fight at all"...

I would never be able to say that.

[20:34] Sven

She's pretty strong for being weak.

[20:37] Henrik

Huh?

[20:39] Sven

Watch out.

[20:40] Sven

Don't get taken in by her.

[20:42] Henrik

Meaning what?

[20:44] Sven

She says she's weak.

[20:46] Sven

So she thinks she can do
anything and get away with it.

[20:49] Sven

Using whatever means necessary
is natural for her.

[20:52] Sven

As far as I'm concerned,

[20:54] Sven

she's just as much a monster
as every other Griever.

[21:00] Liz

Hey, hey, Si could die
if she's all by herself.

[21:05] Liz

She's as weak as can be,

[21:07] Liz

and she said Killiam was under
maintenance right now, too.

[21:10] Liz

I'm really worried about her!

[21:12] Liz

So, come on!

[21:14] Krai

Absolutely not.

[21:16] Liz

But *why*?!

[21:16] Narrator

Even Liz's request doesn't make him budge.

[21:18] Narrator

With his iron will, he still refuses to move.

[21:19] Liz

I wanna go! I wanna go!

[21:21] Narrator

Is that really all right?!

[21:22] Narrator

You had no screen time at all!

[21:23] Liz

I wanna go! I wanna go! I wanna go!
I wanna go! I wanna go! I wanna go!

[21:23] Narrator

Our Krai Andrey!

[21:25] Narrator

Please tune in again next time?

[21:26] Liz

I wanna go!

[21:27] Narrator

Shut up!

[22:56] Sven

Welcome to the White Wolf's Den!

SIGN From Obsidian Cross, live at the White Wolf's Den

[22:59] Sven

You still got it?

[23:00] All

Obsidian Cross!

[23:00] Sven

You still got it!

[23:01] All

Obsidian Cross!

[23:02] Sven

Pick up your weapons.

[23:03] All

And stand up!

[23:04] Sven

We're all going, we're all going. Yeah!

[23:06] All

Yeah!

[23:06] Sven

Let's go!

[23:07] All

Yeah!

[23:07] Sven

Let's go!

[23:08] All

Yeah!

[23:08] Sven

Okay, listen up!

[23:09] Sven

Let This Grieving Soul...

[23:11] All

...Retire!

SIGN Episode 08

SIGN I Want to Rush In When It's Over

[23:12] Sven

What happened to Krai?!

[23:13] Krai

"I Want to Rush In When It's Over."

[23:18] Sitri

*I discovered this when I was
still called "The Prodigy."*

[23:24] Sitri

*The Nature of Mana Material and the
Potential of Treasure Vaults...**

*[23:28] (Flashback) Sitri**

The author is the Master of Mages,

[23:31] (Flashback) Sitri

Noctus Cochlear.

[23:33] Sitri

*At that stage, what was written there
was little more than a pipe dream.*

[23:38] Sitri

*Still, I instinctively knew that
it was something extremely dangerous—*

[23:43] Sitri

*something that could potentially
encroach on the domain of gods.*

Revision #1

Created 2025-06-07 20:50:38 UTC by whimsee

Updated 2025-06-07 20:50:38 UTC by whimsee